

OLYMPUS®

<http://www.olympus.com/>

OLYMPUS IMAGING CORP.

Shinjuku Monolith, 3-1 Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan

OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.

Two Corporate Center Drive, PO Box 9058, Melville, NY 11747-9058,
U.S.A. Tel. 631-844-5000

Technical Support (USA)

24/7 online automated help: <http://www.olympusamerica.com/support>
Phone customer support: Tel. 1-888-553-4448 (Toll-free)

Our phone customer support is available from 8 am to 10 pm
(Monday to Friday) ET

E-Mail: distec@olympus.com

Olympus software updates can be obtained at: <http://www.olympus.com/digital>

OLYMPUS EUROPA GMBH

Premises: Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany
Tel: +49 40-23 77 3-0 / Fax: +49 40-23 07 61

Goods delivery: Bredowstrasse 20, 22113 Hamburg, Germany

Letters: Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Germany

European Technical Customer Support:

Please visit our homepage <http://www.olympus-europa.com>
or call our TOLL FREE NUMBER* : **00800 - 67 10 83 00**

for Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Italy, Luxemburg,
Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, United Kingdom

- Please note some (mobile) phone services/provider do not permit access or request an additional prefix to +800 numbers.

For all not listed European Countries and in case that you can't get connected to the above mentioned number please make use of the following

CHARGED NUMBERS: +49 180 5 - 67 10 83 or +49 40 - 237 73 899

Our Technical Customer Support is available from 9 am to 6 pm MET (Monday to

Stylus Verve
μ-mini DIGITAL Basic Manual

Basic Manual

OLYMPUS®

DIGITAL CAMERA

Stylus Verve

μ-mini DIGITAL

ENGLISH.....2

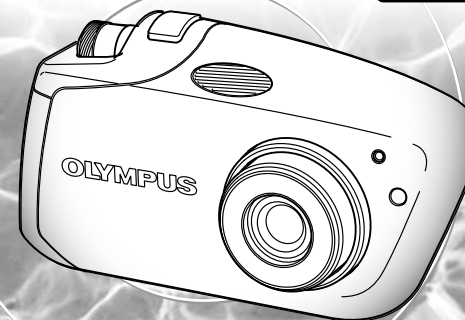
FRANÇAIS28

ESPAÑOL.....54

DEUTSCH80

ITALIANO106

РУССКИЙ.....132



OLYMPUS

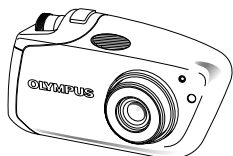
Contenidos

Desembalaje del contenido de la caja	55
¿Qué puede hacer esta cámara?	56
Precauciones de seguridad.....	59
Precauciones Generales.....	59
Aviso FCC	60
Resistencia al agua	62
Fijación de la correa	63
Carga de la batería	64
Cómo instalar y retirar la batería	65
Instalación de la batería	65
Extracción de la batería	67
Cómo insertar y extraer la tarjeta fotográfica	68
xD-Picture Card	68
Inserción de la tarjeta.....	69
Extracción de la tarjeta	71
Encendido/apagado de la cámara	72
Para tomar fotografías (Modo de fotografía).....	72
Para visualizar fotografías (Modo de reproducción)	73
Sujeción correcta de la cámara.....	74
Toma de fotografías	75
Reproducción de fotografías	78
Información sobre OLYMPUS Master	79

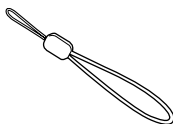
Es

Desembalaje del contenido de la caja

Si falta o está dañado alguno de los objetos, póngase en contacto con el distribuidor que le vendió la cámara.



Cámara digital



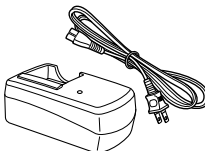
Correa



Tarjeta xD-Picture Card



Batería de iones de litio (LI-30B)

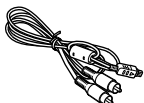


Cargador de batería de iones de litio (LI-30C)



Cable USB

Es



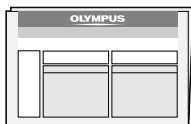
Cable AV



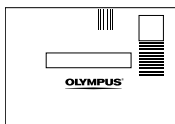
OLYMPUS Master CD-ROM



Manual básico



Tarjeta de garantía



Tarjeta de registro



Manual Avanzado CD-ROM

- El contenido de la caja puede variar según la región geográfica donde se adquiera la cámara.

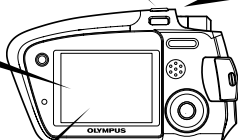
¿Qué puede hacer esta cámara?

La cámara tiene 14 modos de fotografía. Seleccione el modo deseado y suelte el obturador para tomar fotografías. La cámara hará el resto.



Puede enmarcar, tomar y ver sus fotografías en el claro monitor de 1,8 pulgadas.

Es



Puede tomar fotografías sucesivas



También puede grabar películas



La cámara enfoca al sujeto automáticamente, aunque esté descentrado y no esté situado dentro de la marca de objetivo de enfoque automático (AF) en el monitor. ([iESP] está en [AF MODO].)



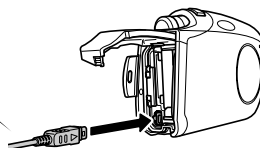
Como esta cámara es resistente al agua, puede utilizarse en la piscina, en una pista de esquí o en cualquier otra situación donde pueda resultar salpicada.



¿Qué puede hacer esta cámara?



Las fotografías se pueden reproducir en un televisor.

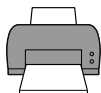


Si la cámara está conectada a un ordenador o impresora...



Los datos de imágenes almacenados en la tarjeta se pueden transmitir o reproducir si se instala el CD-ROM suministrado.

Es



Conecte la cámara a una impresora compatible PictBridge y podrá imprimir sus fotografías sin utilizar un ordenador.

Utilice el zoom óptico de 2× y el zoom digital (zoom total de 8×) para acercarse al sujeto.



Óptico 1×



Óptico 2×



8× (Zoom total)

Experimente con efectos divertidos (a continuación se muestran ejemplos de enfoque difuso y de ojo de pez) sin perder las imágenes originales porque se guardan automáticamente como nuevos archivos.



Enfoque difuso



Ojo de pez

Si desea más información sobre el funcionamiento y uso de la cámara, consulte el Manual avanzado (archivo PDF en el CD-ROM incluido), que explica también cómo instalar el software incluido, los mensajes de error y la solución de problemas.

Para clientes de Norte y Sudamérica

Para los clientes de Estados Unidos

Declaración de Conformidad

Número de modelo : Stylus Verve, μ -mini DIGITAL

Nombre comercial : OLYMPUS

Entidad responsable : **OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.**

Dirección : Two Corporate Center Drive, PO Box
9058, Melville, NY 11747-9058 U.S.A.

Número de teléfono : 1-631-844-5000

Se ha probado su cumplimiento con las normas FCC

PARA USO DOMÉSTICO O COMERCIAL

Este dispositivo cumple con el Apartado 15 de las normas FCC.

La operación se encuentra sujeta a las dos condiciones siguientes:

- (1) Este dispositivo podría no causar interferencia perjudicial.
- (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que se reciba, incluyendo aquellas interferencias que pueden provocar un funcionamiento no deseado.

Para los clientes de Canadá

Este aparato digital de Clase B cumple con todos los requerimientos de las reglamentaciones canadienses sobre equipos generadores de interferencia.

Es

Para los clientes de Europa



La marca "CE" indica que este producto cumple con los requisitos europeos sobre protección al consumidor, seguridad, salud y protección del medio ambiente. Las cámaras con la marca "CE" están destinadas a la venta en Europa.


Marcas comerciales

- IBM es una marca registrada de International Business Machines Corporation.
- Microsoft y Windows son marcas registradas de Microsoft Corporation.
- Macintosh es una marca comercial de Apple Computer Inc.
- Todos los demás nombres de compañías y productos son marcas registradas y/o marcas comerciales de sus respectivos propietarios.
- Las normas para sistemas de archivos de cámara referidas en este manual son las "Normas de Diseño para Sistema de Archivos de Cámara/DCF" estipuladas por la Asociación de Industrias Electrónicas y de Tecnología de Información de Japón (JEITA).

- Este manual describe las operaciones básicas para tomar fotografías y reproducir las fotografías tomadas. Si desea información más detallada sobre funciones y operaciones, consulte el Manual avanzado (CD-ROM).
- Antes de empezar a utilizar la cámara, lea con atención los manuales. Si piensa tomar fotografías importantes, por ejemplo, cuando esté viajando por el extranjero, le recomendamos que realice varias tomas de prueba para verificar que la cámara funciona correctamente.
- Los ejemplos de pantallas del monitor y las ilustraciones de la cámara que se muestran en este manual pueden diferir de los reales.


Precauciones de seguridad

Antes de utilizar esta cámara, lea atentamente las precauciones que se detallan, además de las "Precauciones" de uso que aparecen en el Manual avanzado.




PRECAUCIÓN


RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS NO ABRIR



PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO RETIRE LA CUBIERTA (O PARTE TRASERA). EN EL INTERIOR NO HAY PIEZAS QUE EL USUARIO PUEDA REPARAR. REMITA LA REPARACIÓN A PERSONAL DE SERVICIO ESPECIALIZADO OLYMPUS.



El símbolo del rayo con una punta de flecha, dentro de un triángulo equilátero, tiene como finalidad alertar al usuario de la existencia de puntos de voltaje no aislados dentro del producto que podrían causar una seria descarga eléctrica.



El signo de admiración dentro de un triángulo equilátero tiene como finalidad alertar al usuario de la existencia de importantes instrucciones de operación y mantenimiento en la documentación suministrada con el producto.

¡ADVERTENCIA!
PARA EVITAR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGAS ELÉCTRICAS, NUNCA EXPONGA ESTE PRODUCTO AL AGUA NI OPERARLO EN UN ENTORNO MUY HÚMEDO.

Es

Precauciones Generales

- **Lea Todas las instrucciones** — Antes de utilizar este producto, lea todas las instrucciones operativas.
- **conservar estas instrucciones** — conserve todas las instrucciones de seguridad y de operación para referencia futura.
- **Respete las advertencias** — Lea detenidamente y respete todas las etiquetas de advertencia en el producto y descritas en las instrucciones de uso.
- **Siga las instrucciones** — Siga todas las instrucciones suministradas con este producto.
- **Limpieza** — Siempre desenchufe el producto del tomacorriente antes de limpiarlo. Para la limpieza use sólo un paño húmedo. Nunca use limpiadores líquidos o aerosoles, ni solventes orgánicos de ningún tipo para limpiar este producto.
- **Accesorios** — Para su seguridad y evitar daños al producto, utilice únicamente los accesorios recomendados por Olympus.
- **Agua y humedad** — Nunca utilice este producto en la proximidad del agua (cerca de bañeras, piletas de cocina, tinas de lavar, sótanos húmedos, piscinas de natación o bajo la lluvia). En las precauciones de los productos diseñados a prueba de la intemperie, sírvase leer las secciones de resistencia a la intemperie en los manuales de los respectivos productos.
- **Ubicación** — Para evitar daños al producto y daños personales, nunca coloque este producto sobre una base, trípode, soporte, mesa o carro inestable. Móntelo únicamente sobre un trípode, base o soporte estable. Siga las instrucciones que describen cómo montar el producto con seguridad, y use sólo los dispositivos de montaje recomendados por el fabricante.
- **Fuentes de alimentación** — Conecte este producto únicamente con la fuente de alimentación descrita en la etiqueta del producto. Si no está seguro del tipo de suministro de alimentación en su hogar, consulte la compañía de electricidad local.
 En cuanto a la información sobre el uso del producto con una pila, refiérase al manual de instrucciones.

Precauciones de seguridad

Es

- **Conexión a masa, polarización** — Si este producto se puede usar con un adaptador de CA especificado, el adaptador debe estar equipado con un enchufe de línea de corriente alterna polarizada (un enchufe con una hoja más ancha que la otra). Esta función de seguridad permite que el enchufe sea colocado en el tomacorriente de alimentación sólo de una manera. Si no es posible conectar el enchufe en el tomacorriente, retírelo e inviértalo, y luego reínsértelo. Si aun el enchufe no puede ser insertado, contáctese con un electricista para reemplazar la caja de contacto.
- **Protección del cable de alimentación** — El cable de alimentación debe ser colocado de manera que no pueda ser movilizado. Nunca coloque objetos pesados sobre el cable ni lo enrolle alrededor de la pata de mesas o sillas. Mantenga el área de los puntos de conexión del cable de alimentación, tomacorriente y producto, libre de los cables de alimentación de adaptadores de CA o de accesorios.
- **Rayos** — Si se produce una tormenta eléctrica mientras está utilizando el adaptador de CA especificado, retírelo del tomacorriente inmediatamente. Para impedir daños causados por inesperadas sobrecargas bruscas de tensión, siempre desenchufe el adaptador de CA del tomacorriente y desconéctelo de la cámara cuando no sea utilizado.
- **Sobrecarga** — Nunca sobrecargue con demasiados enchufes los tomacorrientes, cables de extensión, tomacorrientes de regleta u otros puntos de conexión de alimentación.
- **Objetos extraños, derrame de líquidos** — Para evitar daños personales causados por incendios o descargas eléctricas debido al contacto con puntos internos de alto voltaje, nunca inserte objetos de metal en el producto. Evite el uso del producto donde hubiera algún peligro de derrame de líquidos.
- **Calentadores** — Nunca utilice ni guarde este producto cerca de fuentes de calor, tales como radiadores, rejillas de calefacción, estufas o cualquier tipo de equipo o aparato generador de calor, incluyendo amplificadores estéreo.
- **Reparaciones** — Remita toda reparación a personal de servicio calificado. El intento de retirar las cubiertas o desarmar el producto podría exponerlo a peligrosos puntos de alto voltaje.
- **Daños que requieren reparación** — Si observa alguna de las condiciones descritas a continuación, mientras utiliza el adaptador de CA especificado, desenchúfelo del tomacorriente y remita la reparación a personal de servicio calificado:
 - a) Si ha derramado líquido, o caído algún objeto dentro del producto.
 - b) El producto ha sido expuesto al agua.
 - c) El producto no funciona normalmente aun siguiendo el manual de instrucciones. Ajuste únicamente los controles descritos en el manual de instrucciones, ya que el ajuste incorrecto de otros controles podría ocasionar daños que posteriormente requieran de una extensa tarea de reparación por parte del técnico.
 - d) El producto se ha caído o dañado de alguna manera.
 - e) El producto presenta cambios notables en su rendimiento.
- **Piezas de repuesto** — Cuando se requiera el reemplazo de piezas, asegúrese de que el centro de reparaciones utilice únicamente piezas con las mismas características que las originales, como lo recomienda el fabricante. Las sustituciones no autorizadas pueden ocasionar incendios, descargas eléctricas, o dar lugar a otros riesgos.
- **Comprobación de seguridad** — Después de finalizar el servicio o reparación, solicite al técnico de servicio que efectúe una comprobación de seguridad para determinar si el producto está en buenas condiciones de funcionamiento.

Aviso FCC

● Interferencia de radio y televisión

Los cambios o modificaciones que no están expresamente aprobados por el fabricante pueden anular la autoridad del usuario de operar este equipo. Este equipo ha sido probado y cumple con los límites de los dispositivos digitales Clase B, de acuerdo al Apartado 15 de las Reglamentaciones FCC. Estos límites están diseñados para suministrar protección razonable contra interferencia perjudicial en una instalación residencial.

Esto equipo puede generar, emplear e irradiar energía de radiofrecuencia que puede causar interferencia perjudicial en las comunicaciones de radio si no es instalado y empleado de acuerdo con las instrucciones.

Sin embargo, no se garantiza que no se produzca interferencia en una instalación particular. Si este equipo causa interferencia perjudicial en la recepción de radio o televisión, la cual puede ser determinada conectando y desconectando el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia empleando una o más de las siguientes medidas:

Precauciones de seguridad

- Reoriente o recoloque la antena receptora.
- Aumente la separación entre la cámara y el receptor.
- Conecte el equipo a un tomacorriente en un circuito diferente al cual está conectado el receptor.
- Consulte a su distribuidor o a un técnico especializado en radio/TV para ayudarle. Sólo se debe utilizar el cable USB que suministra OLYMPUS para conectar la cámara a equipos (PC) con entrada USB.

Cualquier cambio o modificación no autorizada en este equipo podría prohibirle el derecho de uso al usuario.

Avisos legales y otros

- Olympus no asume la responsabilidad ni ofrece garantías con respecto a cualquier daño o beneficio que pudiera surgir del uso legal de esta unidad o cualquier petición de una tercera persona, que sea causada por el uso inapropiado de este producto.
- Olympus no asume la responsabilidad ni ofrece garantías con respecto a cualquier daño o beneficio que pudiera surgir del uso legal de esta unidad, que sea causado por el borrado de datos de imágenes.

Descargo de responsabilidad de garantías

Es

- Olympus no asume la responsabilidad ni ofrece garantías, escritas o implícitas, con respecto al contenido de este material escrito o del software, ni tampoco en ningún caso asumirá la responsabilidad por ninguna garantía implicada en la comercialización o conveniencia para algún propósito particular, o algún perjuicio consecuente, fortuito o indirecto (que incluye, pero no se restringe a los perjuicios causados por pérdida de beneficios comerciales, interrupciones comerciales y pérdidas de informaciones comerciales) que pudiera surgir del empleo o incapacidad de uso de este material escrito, del software o del equipo. Algunos países no permiten la exclusión o limitación de responsabilidad por perjuicios consecuentes o fortuitos, de manera que las limitaciones anteriormente mencionadas puedan no ser aplicables a Ud.
- Olympus se reserva todos los derechos de este manual.

ADVERTENCIA

- El fotografiado no autorizado o el uso de material protegido por los derechos de autor puede violar las leyes aplicables de los derechos autorales. Olympus no asume ninguna responsabilidad por el fotografiado no autorizado, por el uso, u otros actos que violen los derechos de los propietarios de tales derechos de autor.

Aviso sobre la protección de los derechos autorales

- Todos los derechos son reservados. Ninguna parte de este material escrito o del software podrá ser reproducida o utilizada de ninguna forma ni bajo ningún medio, electrónico o mecánico, incluyendo el fotocopiado y la grabación o el uso de cualquier tipo de sistema de almacenamiento y recuperación de información sin la autorización previa y por escrito de Olympus. No se asume ninguna responsabilidad con respecto al uso de la información contenida en este material escrito o en el software, ni por perjuicios resultantes del uso de la información en estos contenidos. Olympus se reserva el derecho de modificar las características y el contenido de esta publicación o del software sin aviso previo ni obligación alguna.

Resistencia al agua

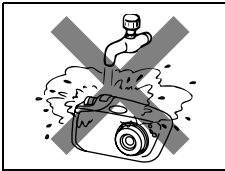
Esta cámara es resistente al agua, pero no puede ser utilizada bajo el agua.

Olympus no se responsabiliza de posibles fallos de funcionamiento de la cámara si penetra agua en el interior de la misma debido a un uso indebido por parte del usuario.

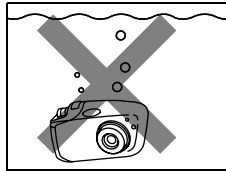
La cámara es resistente al agua y no resultará dañada si le salpica agua desde cualquier dirección.

Observe las siguientes medidas de precaución cuando utilice la cámara.

Es



- No limpie la cámara con agua.



- No sumerja la cámara en agua.



- No tome fotografías bajo el agua.

El agua puede entrar en la cámara si la tapa del compartimiento/ conector de la batería no está correctamente cerrada.

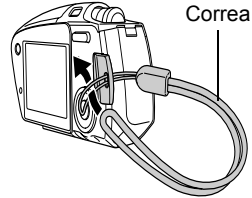


Cierre correctamente la tapa del compartimiento/conector de la batería.

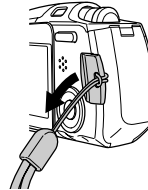
- Si la cámara se moja o le salpica agua, límpiela lo antes posible con un paño seco.
- La batería recargable y otros accesorios de la cámara no son resistentes al agua.

Fijación de la correa

- 1** Haga pasar la correa a través del enganche para correa como se muestra.



- 2** Tire de la correa para comprobar que ha quedado firmemente sujeta, sin riesgos de que se afloje.



Es

! Nota

- No balancee la cámara sujetándola por la correa o tire de la correa con una fuerza excesiva, ya que la correa podría romperse.
- Fije la correa correctamente para que no se suelte. Olympus no se hace responsable de los daños si la cámara llegara a caerse por haber fijado la correa incorrectamente.

Carga de la batería

Esta cámara utiliza una batería de iones de litio Olympus (LI-30B). No utilice ningún otro tipo de batería. Cuando usted adquiere la cámara, la batería no está cargada completamente. Debe cargar completamente la batería antes de usarla por primera vez.

Tiempo de carga	Aprox. 110 minutos
-----------------	--------------------

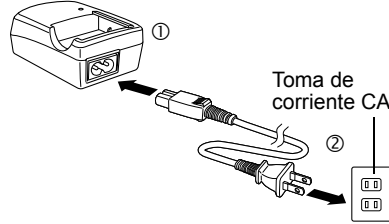
! Nota

- Hay dos tipos de cargador de batería LI-30C, uno es el "tipo de cable CA" y el otro es el "tipo de complemento". En función de la región donde compre la cámara, se utilizará uno u otro tipo de adaptador. Explicamos cómo utilizar el cargador de batería de tipo cable CA, a modo de ejemplo. Si ha recibido el cargador de batería de tipo de complemento, insértelo directamente en una salida de CA.

Es

1

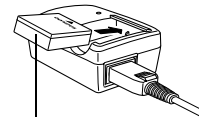
Enchufe el cable de CA en el orden indicado por ① y ②.



2

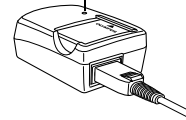
Coloque la batería en el cargador.

El indicador del cargador está encendido en rojo y comienza la carga. La carga finaliza cuando aparece una luz verde en el indicador.



Batería de iones de litio (LI-30B)

Indicador de carga
Rojo: Cargando
Verde: La carga ha finalizado.



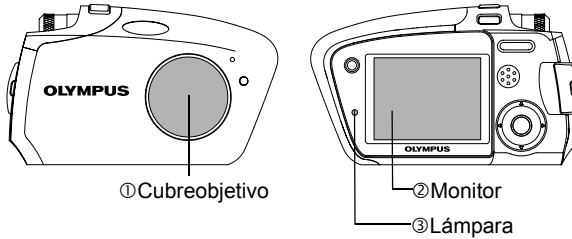
! Nota

- Utilice sólo el cargador especificado.
- Le recomendamos que lleve consigo una batería de reserva (se vende por separado) si piensa utilizar la cámara durante mucho tiempo o en una región fría.
- El cargador se puede utilizar con voltajes entre CA 100 V y CA 240 V (50/ 60Hz). No utilice transformadores de tensión de los que se venden en tiendas si viaja al extranjero, ya que podría dañarse el cargador.
- Si utiliza el cargador en el extranjero, puede que necesite un adaptador de enchufe adecuado a la forma de la toma de corriente eléctrica. Para más detalles, pregunte en una tienda de material eléctrico o agencia de viajes.

Cómo instalar y retirar la batería

Esta cámara utiliza una batería de iones de litio Olympus (LI-30B).
Compruebe los siguientes elementos antes de cargar o retirar la batería.

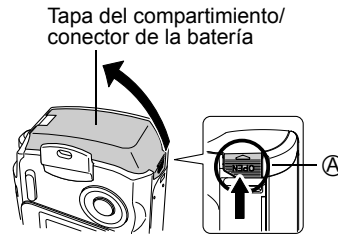
- ① El cubreobjetivo está cerrado.
- ② El monitor está desactivado.
- ③ La lámpara está desactivada.



Es

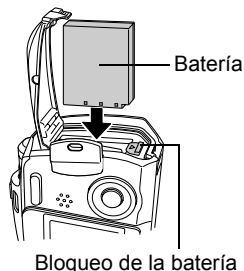
Instalación de la batería

- 1** Presione y mantenga presionado el botón **A**. Mientras presiona, tire de la tapa del compartimiento/conector de la batería en sentido de la flecha para abrir la tapa.



Cómo instalar y retirar la batería

- 2** Oriente la batería tal como se muestra. Inserte la batería en la ranura hasta que esté fija en su sitio con el bloqueo de la batería.

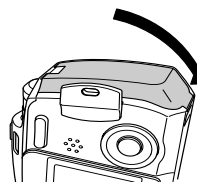


! Nota

- Si la batería no está correctamente orientada e insertada, no se podrá cerrar la tapa del compartimento/conector de la batería.

Es

- 3** Cierre la tapa del compartimento/conector de la batería en el sentido de la flecha.



? Sugerencias

- No intente forzar el cierre de la tapa del compartimento/conector de la batería. La tapa del compartimento debe cerrarse con facilidad cuando la batería está correctamente orientada e insertada. Si la tapa no se cierra fácilmente, compruebe la orientación de la batería.
- Para conocer el número de imágenes que se pueden almacenar cuando se utiliza una batería nueva completamente cargada, consulte el "6. Apéndice, Especificaciones de la cámara" del Manual avanzado (CD-ROM).

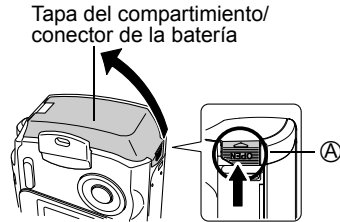
! Nota

- El consumo de energía es continuo durante las condiciones descritas más abajo. Esto puede agotar la carga de la batería más rápidamente.
 - Ajustes repetidos de zoom.
 - Enfoque automático repetido presionando hasta la mitad el botón disparador del obturador.
 - La cámara está conectada a un ordenador o impresora.

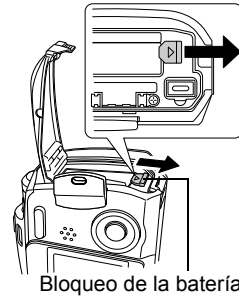
Cómo instalar y retirar la batería

Extracción de la batería

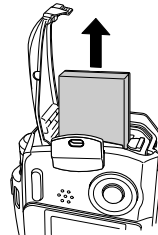
- 1** Presione y mantenga presionado el botón **A**. Mientras presiona, tire de la tapa del compartimiento/ conector de la batería en sentido de la flecha para abrir la tapa.



- 2** Deslice el bloqueo de la batería en dirección de la flecha. La batería sale un poco hacia fuera.



- 3** Saque la batería.



- 4** Cierre la tapa del compartimiento/ conector de la batería en el sentido de la flecha.



Cómo insertar y extraer la tarjeta fotográfica

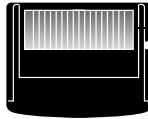
xD-Picture Card

Esta cámara utiliza una tarjeta xD-Picture Card para grabar fotografías. En este manual, el término “tarjeta” hace referencia a la tarjeta xD-Picture Card. Las fotografías grabadas y almacenadas en la tarjeta pueden borrarse o transferirse y editarse en un ordenador.



Puede utilizar este espacio para describir brevemente los contenidos de la tarjeta.

Es



Éstos son los contactos para leer las señales de la cámara. No toque el área dorada.

Tarjetas compatibles	xD-Picture Card (16 MB a 512 MB)
----------------------	----------------------------------

! Nota

- Esta cámara puede no reconocer una tarjeta que no sea de Olympus o que haya sido formateada en otro dispositivo (por ejemplo, un ordenador). Antes de usar la tarjeta, asegúrese de formatearla en esta cámara. Para más información, consulte el Manual avanzado (CD-ROM) proporcionado por separado.

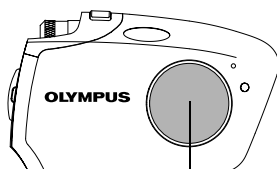
Cómo insertar y extraer la tarjeta fotográfica

Inserción de la tarjeta

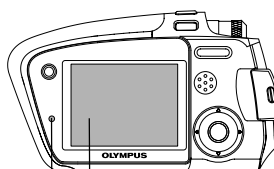
Esta cámara almacena los datos de imágenes en una tarjeta xD-Picture Card. No se pueden almacenar fotografías si no se ha insertado una tarjeta en la cámara.

Compruebe los siguientes elementos antes de insertar o extraer la tarjeta:

- ① El cubreobjetivo esté cerrado.
- ② El monitor esté desactivado.
- ③ La lámpara esté desactivada.



① Cubreobjetivo



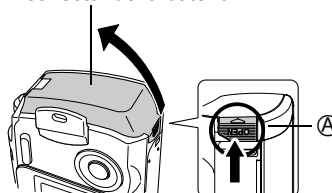
② Monitor
③ Lámpara

Es

1

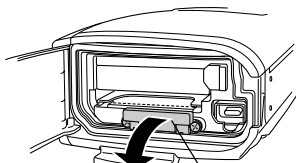
Presione y mantenga presionado el botón **A**. Mientras presiona, empuje la tapa del compartimento/ conector de la batería en sentido de la flecha.

Tapa del compartimento/
conector de la batería



2

Abra la tapa de la tarjeta. Utilice la punta de los dedos para tirar de la tapa de la tarjeta hacia usted.

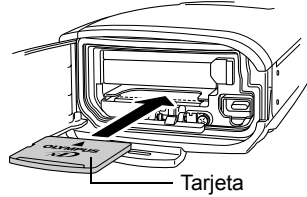


Tapa de la tarjeta

Cómo insertar y extraer la tarjeta fotográfica

- 3** Oriente la tarjeta e insértela en la ranura con resorte para la tarjeta como se muestra.

La tarjeta se bloqueará en su posición cuando esté completamente insertada.



Sugerencias

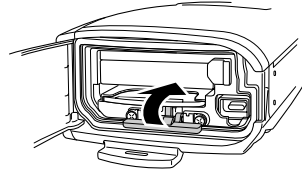
- Empuje la tarjeta hasta el fondo.

Es

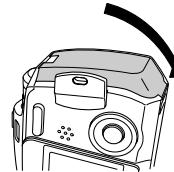
Nota

- La tarjeta sólo se puede insertar en una dirección; si la inserta en al revés o en ángulo oblicuo podría dañarse el área de contacto y atascarse en la cámara.
- Si la tarjeta no se inserta hasta el fondo, es posible que las fotografías no se guarden en la tarjeta.

- 4** Cierre la tapa de la tarjeta.



- 5** Cierre la tapa del compartimento/ conector de la batería en el sentido de la flecha.



Nota

- Si la tapa de la tarjeta está abierta, la tapa del compartimento/conector de la batería no se podrá cerrar.

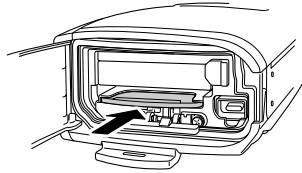
Cómo insertar y extraer la tarjeta fotográfica

Extracción de la tarjeta

1 Abra la tapa del compartimento/conector de la batería y luego abra la tapa de la tarjeta.

2 Empuje la tarjeta hasta el fondo para desengancharla, y luego suelte lentamente los dedos para dejar que salga despacio.

La tarjeta sale un poco hacia fuera.

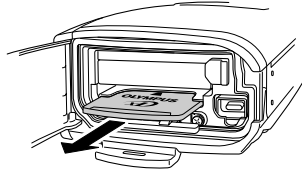


Es

! Nota

- No empuje la tarjeta con un objeto duro o punzante, como un bolígrafo.
- Si retira el dedo rápidamente después de empujar la tarjeta, ésta podría salirse con fuerza de la ranura.

3 Extraiga la tarjeta.



! Nota

- Nunca abra la tapa de la tarjeta mientras la cámara esté encendida. Si lo hace, podrían destruirse todos los datos de la tarjeta. Una vez destruidos, los datos no se pueden recuperar.
- No pegue nada en las tarjetas. Si lo hace, es posible que la tarjeta se quede pegada en la cámara y no pueda salir.

Encendido/apagado de la cámara

La cámara puede encenderse en “modo de fotografía” o “modo de reproducción”.

! Nota

- Nunca abra la tapa de la tarjeta, ni conecte o desconecte la batería, el adaptador de CA o el acoplador de alimentación mientras la cámara esté encendida. Si lo hace, podrían destruirse todos los datos de la tarjeta. Una vez destruidos, los datos no pueden recuperarse.



? Sugerencias

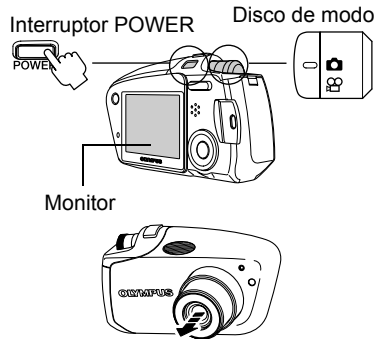
- Si es la primera vez que utiliza la cámara, aparece un mensaje en el monitor que dice [A/M/D]. Para más detalles del procedimiento de configuración, consulte el Manual avanzado (CD-ROM).

Es



Para tomar fotografías (Modo de fotografía)

Cómo encender la cámara.

- ➔ Ajuste el disco de modo a  o  y luego presione el interruptor POWER. El cubreobjetivo se abre, el objetivo se extiende y el sujeto aparece automáticamente en el monitor LCD.



Modos de fotografía

-  : Utilícelo para tomar fotografías.
-  : Utilícelo para hacer películas.

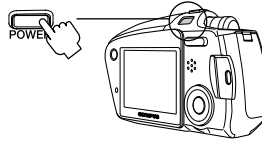
? Sugerencias

- Para ahorrar energía de la batería, la cámara entra automáticamente en el modo de reposo y deja de funcionar después de unos 3 minutos de inactividad. Presione cualquier botón como el botón del zoom para volver a activar la cámara.
- Para ahorrar energía de la batería, la cámara se apaga automáticamente tras unos 15 minutos de inactividad. Presione el interruptor POWER para recuperar la función.

Encendido/apagado de la cámara


Cómo apagar la cámara.

- ➔ Presione el interruptor POWER.
El monitor se apaga, el objetivo se retrae y el cubreobjetivo se cierra automáticamente.

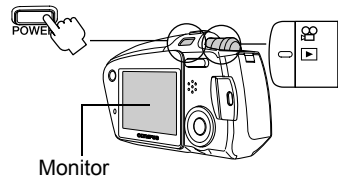


Para visualizar fotografías (Modo de reproducción)

Cómo encender la cámara.

- ➔ Ajuste el disco de modo a  y luego presione el interruptor POWER.

Aparecerá la fotografía que acaba de tomar.



Monitor

Es

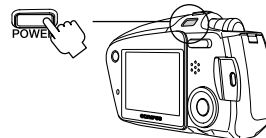
Sugerencias

- Para ahorrar energía de la batería, la cámara se apaga automáticamente tras unos 3 minutos de inactividad. Presione el interruptor POWER para recuperar la función.
- Si se presiona el botón QUICK VIEW en modo de fotografía, se podrán visualizar fotografías en la cámara (QUICK VIEW).
Para volver al modo de fotografía, presione el botón QUICK VIEW o presione hasta la mitad el botón disparador del obturador.

Cómo apagar la cámara.

- ➔ Presione otra vez el interruptor POWER.

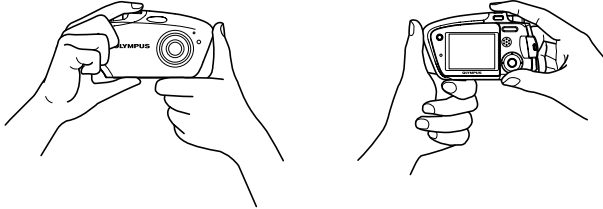
El monitor se apaga.



Sujeción correcta de la cámara

Al tomar fotografías, para evitar que se mueva la cámara, sujétela firmemente con ambas manos, apoyando los codos contra su cuerpo. Si extiende los brazos o no mantiene los codos pegados a los costados puede dar lugar a movimiento de la cámara.

Sujeción horizontal

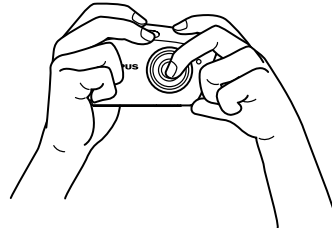


Es

Sujeción vertical



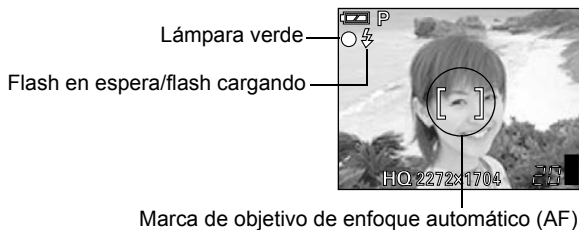
Sujeción incorrecta



Mantenga los dedos y la correa alejados del objetivo, del flash y del micrófono.


Toma de fotografías

La siguiente sección describe cómo tomar fotografías usando el monitor.

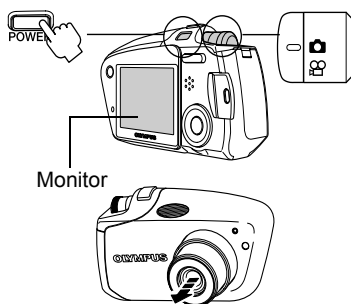


Para más información sobre la visualización en el monitor, consulte el Manual avanzado (CD-ROM).


1

Ajuste el disco de modo a  y luego presione el interruptor POWER.

Cuando se enciende la cámara, se abre el cubreobjetivo, el objetivo se extiende y el monitor se enciende automáticamente.




Toma de fotografías

2 Compruebe en el monitor que la indicación de verificación de la batería es  (verde).




Verificación de la batería

La indicación de verificación de la batería cambia del siguiente modo.

 Se ilumina (verde) Se pueden tomar fotografías.



 Se ilumina (rojo) La carga de la batería es baja. Sustitúyala por una batería cargada o cargue la batería.



Se muestra [BATER. AGOTADA] La batería está agotada. Sustitúyala por una batería cargada o cargue la batería.

Es

3 Sitúe la marca de objetivo de enfoque automático (AF) sobre el sujeto.

El número de fotografías restantes se indica en el monitor.

? Sugerencias

Si resulta difícil ver el monitor:

- La luz brillante, como la luz directa del sol, puede provocar la aparición de líneas verticales en la pantalla del monitor.
- Si apunta con el objetivo de la cámara hacia un sujeto brillante, podrían aparecer manchas (líneas similares a haces de luz) en la imagen del monitor. Esto no afecta a las fotografías grabadas.

Marca de objetivo de enfoque automático (AF)



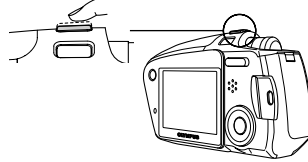
Número de fotografías que se pueden realizar

Toma de fotografías

4

Presione el botón disparador del obturador hasta la mitad.

Cuando el enfoque y la exposición están bloqueados, se ilumina la lámpara verde permanentemente.



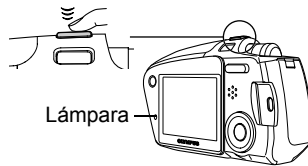
? Sugerencias

- Cuando el flash va a dispararse, se enciende la lámpara de flash en reposo.
- Si parpadea la lámpara verde, significa que el enfoque aún no está bloqueado. Vuelva a presionar el botón disparador del obturador hasta la mitad.

5

Presione el botón disparador del obturador a fondo (completamente) para tomar la fotografía.

La fotografía se almacena en la tarjeta.



Es

? Sugerencias

- La lámpara en la cámara parpadea en rojo cuando la fotografía se está guardando en la tarjeta.
- Nunca abra la tapa de la tarjeta, ni conecte o desconecte la batería, el adaptador de CA o el acoplador de alimentación mientras la lámpara de la cámara esté parpadeando. Si lo hace, no se guardará la fotografía que se acaba de tomar y se pueden perder también los datos de las fotografías almacenadas en la tarjeta.

● Indicador de memoria

El indicador de memoria se enciende cuando usted toma una fotografía. El indicador permanece encendido mientras la cámara almacena la fotografía en la tarjeta. Cuando el indicador de memoria está totalmente iluminado (como se muestra a la derecha), no se pueden tomar más fotografías. Espere hasta que el indicador se apague antes de tomar la siguiente fotografía.




Indicador de memoria

6

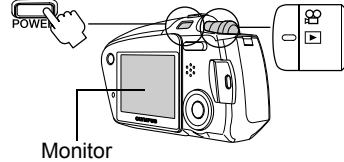
Pulse el interruptor POWER para apagar la cámara.

Reproducción de fotografías

Cuando está activado el modo de reproducción, se muestra en el monitor la última fotografía tomada.

- 1** Ajuste el disco de modo a  y luego presione el interruptor POWER.





Se activa el modo de reproducción y se muestra en el monitor la última fotografía tomada.



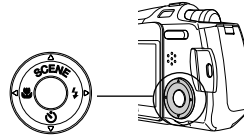
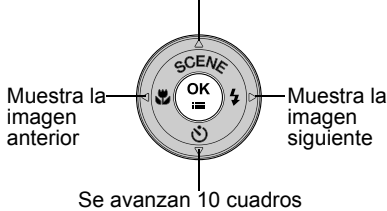
Sugerencias

- Cuando la cámara está encendida en el modo de tomar fotografías, si presiona el botón QUICK VIEW se muestran las fotografías. (QUICK VIEW)
- La información de fotografía en el monitor desaparece al cabo de 3 segundos.

Es

- 2** Presione , ,  o  en las teclas de control para cambiar las fotografías.

Se retroceden 10 cuadros



- 3** Pulse el interruptor POWER para apagar la cámara.

Sugerencias

- Si la fotografía se muestra presionando el botón QUICK VIEW mientras se toman fotografías, el modo se puede volver a cambiar a modo de fotografía con la operación siguiente.
Presione el botón QUICK VIEW o el botón disparador del obturador hasta la mitad.

Información sobre OLYMPUS Master

OLYMPUS Master es un software de aplicaciones para editar y controlar las fotografías tomadas con la cámara en el ordenador.

Con este software, podrá ordenar y controlar las fotografías que haya tomado, al igual que en álbumes fotográficos. Además, puede transferir fácilmente las fotografías desde la cámara y luego editarlas o imprimirlas a su conveniencia.



Es

En el Manual avanzado, que se incluye por separado, podrá disponer de la siguiente información detallada.

Nota: El Manual avanzado está incluido en el CD-ROM.

- Instalación de OLYMPUS Master.
- Conexión de la cámara al ordenador.
- Transferencia de imágenes desde la cámara al ordenador.
- Reproducción de fotografías y películas en el ordenador.

En OLYMPUS Master, puede registrar en línea los usuarios de la cámara y OLYMPUS Master. Después de registrar los usuarios, puede obtener información del software y el firmware.

Para más información sobre las operaciones detalladas de OLYMPUS Master, consulte la sección "Ayuda" y el manual de funcionamiento de OLYMPUS Master incluido.